

## DOHODA O SPLÁTKACH

*uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a § 46ah zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov (ďalej aj „dohoda“)*

TÁTO DOHODA je uzatvorená medzi:

### 1. STRANY DOHODY

#### 1.1 Veriteľ

názov: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**  
sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika  
IČO: 00 686 832  
DIČ: 2021056818  
konajúci: Ing. Katarína Rochovská, generálna tajomníčka služobného úradu Ministerstva hospodárstva slovenskej republiky

(ďalej aj ako „**Veriteľ**“)

#### 1.2 Dlžník

názov: **Obec Švedlár**  
sídlo: Obecný úrad, Švedlár 87, 053 34 Švedlár, Slovenská republika  
IČO: 00 329 681  
DIČ: 2021259471  
IBAN: SK54 0900 0000 0050 7302 0849  
BIC: Slovenská sporiteľňa  
konajúci: Vladimír Končík, starosta

(ďalej aj ako „**Dlžník**“)

(ďalej spoločne aj ako „**Strany dohody**“)

## 2.ÚVODNÉ USTANOVENIA

2.1 Veriteľ a Dlžník uzatvorili dňa 12. júla 2010 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. VS-2/2010-KaHR v znení Dodatku č. 1 až 5 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“, nenávratný finančný príspevok ďalej v texte tejto dohody len „NFP“) za účelom realizácie aktivít projektu.

Názov projektu: Revitalizácia hnedej priemyselnej zóny v obci Švedlár

Kód ITMS: 25110220007

Miesto realizácie projektu: Švedlár.

2.2 Na základe zisteného porušenia zmluvných podmienok došlo zo strany Veriteľa k odstúpeniu od Zmluvy o NFP a zdokumentovaniu nezrovnalosti č. N21300496. Veriteľ Dlžníka vyzval na vrátenie poskytnutého NFP vo výške 671.385,- EUR (slovom: šesťstosedemdesiatjedentisíc tristoosemdesiatpäť eur) (ďalej aj „dlh“) žiadosťou o vrátenie finančných prostriedkov č. 25110220007/Z02, ktorá bola Dlžníkovi zaslaná spolu s listom č. 2017/ŠF/2948 zo dňa 15. apríla 2013, ktorým bolo Dlžníkovi oznámené odstúpenie od Zmluvy o NFP. Pretože zo strany Dlžníka k vráteniu dlhu nedošlo, podal Veriteľ na civilný súd žalobu, ktorou sa domáhal jeho zaplatenia zo strany Dlžníka. O tejto žalobe bolo rozhodnuté rozsudkom Krajského súdu v Košiciach, sp. zn. 3Cob/50/2018 v spojení s Rozsudkom Okresného súdu v Spišskej Novej Vsi, sp. zn. 15Cb/66/2013-305, právoplatný dňa 31. marca 2020 a vykonateľný dňa 4. apríla 2020, tak, že zaviazal Dlžníka ako žalovaného vyplatiť Veriteľovi ako žalobcovi dlh spolu s 9,5% úrokom z omeškania ročne od 2. júla 2013 do zaplatenia.

2.3 Vzhľadom na to, že:

- a. Dlžník na základe odôvodnenej písomnej žiadosti zo dňa 2. novembra 2022, ktorá bola Veriteľovi doručená dňa 2. novembra 2022 v súlade s § 46ah zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o pomoci a podpore“) požiadal Veriteľa o uzatvorenie dohody o splátkach,
- b. Dlžník požiadal o splátkový kalendár na dobu nie dlhšiu ako päť rokov,
- c. Dlžník nemôže vrátiť dlh, resp. jeho časť riadne a včas, keďže by sa mu zaplatením celého dlhu zhoršili jeho ekonomické alebo sociálne pomery,
- d. Dlžník sa zaväzuje, že ak nezaplatí niektorú splátku riadne a včas, celý dlh sa stane splatným, Veriteľ je oprávnený žiadať o zaplatenie zostatku pohľadávky pre nespĺnenie niektorej splátky bez ohľadu na splatnosť nasledujúcich splátok,
- e. Dlžník svoj dlh písomne uznal vo forme notárskej zápisnice čo do dôvodu aj výšky dňa 15.11.2022 osvedčená kópia notárskej zápisnice predstavuje prílohu č. 1 k tejto dohode a súčasne,
- f. Dlžník súhlasí s vykonateľnosťou dohody, čím boli naplnené predpoklady v zmysle § 46ah zákona o pomoci a podpore pre uzatvorenie dohody o splátkach medzi Dlžníkom a Veriteľom za účelom vysporiadania finančných vzťahov.

**3. PREDMET DOHODY**

3.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že za podmienok uvedených v tejto dohode je Dlžník povinný splatiť svoj peňažný záväzok voči Veriteľovi, špecifikovaný v čl. 2 ods. 2.2 tejto dohody, a to v splátkach a na uvedené účty nasledovne:

Zdroj EÚ (Eur)

Zdroj ŠR (Eur)

Variabilný symbol:

SK74 8180 0000 0070 0032 5886 SK22 8180 0000 0070 0053 6245 21300496

Por. č.	Dátum	Percento	Čiastka splátky za zdroj EÚ	Čiastka splátky za zdroj ŠR
1.	25.11.2022		80.025,50	9.831,31
2.	27.12.2022		8.825,21	1.031,20
3.	25.01.2023		8.825,21	1.031,20
4.	27.02.2023		8.825,21	1.031,20
5.	27.03.2023		8.825,21	1.031,20
6.	25.04.2023		8.825,21	1.031,20
7.	25.05.2023		8.825,21	1.031,20
8.	26.06.2023		8.825,21	1.031,20
9.	25.07.2023		8.825,21	1.031,20
10.	25.08.2023		8.825,21	1.031,20
11.	25.09.2023		8.825,21	1.031,20
12.	25.10.2023		8.825,21	1.031,20
13.	27.11.2023		8.825,21	1.031,20
14.	27.12.2023		8.825,21	1.031,20
15.	25.01.2024		8.825,21	1.031,20
16.	26.02.2024		8.825,21	1.031,20
17.	25.03.2024		8.825,21	1.031,20
18.	25.04.2024		8.825,21	1.031,20
19.	27.05.2024		8.825,21	1.031,20
20.	25.06.2024		8.825,21	1.031,20
21.	25.07.2024		8.825,21	1.031,20
22.	26.08.2024		8.825,21	1.031,20
23.	25.09.2024		8.825,21	1.031,20
24.	25.10.2024		8.825,21	1.031,20
25.	25.11.2024		8.825,21	1.031,20
26.	27.12.2024		8.825,21	1.031,20
27.	27.01.2025		8.825,21	1.031,20
28.	25.02.2025		8.825,21	1.031,20
29.	25.03.2025		8.825,21	1.031,20
30.	25.04.2025		8.825,21	1.031,20
31.	26.05.2025		8.825,21	1.031,20
32.	25.06.2025		8.825,21	1.031,20
33.	25.07.2025		8.825,21	1.031,20
34.	25.08.2025		8.825,21	1.031,20
35.	25.09.2025		8.825,21	1.031,20
36.	27.10.2025		8.825,21	1.031,20
37.	25.11.2025		8.825,21	1.031,20
38.	29.12.2025		8.825,21	1.031,20
39.	26.01.2026		8.825,21	1.031,20
40.	25.02.2026		8.825,21	1.031,20

Por. č.	Dátum	Percento	Čiastka splátky za zdroj EÚ	Čiastka splátky za zdroj ŠR
41.	25.03.2026		8.825,21	1.031,20
42.	27.04.2026		8.825,21	1.031,20
43.	25.05.2026		8.825,21	1.031,20
44.	25.06.2026		8.825,21	1.031,20
45.	27.07.2026		8.825,21	1.031,20
46.	25.08.2026		8.825,21	1.031,20
47.	25.09.2026		8.825,21	1.031,20
48.	26.10.2026		8.825,21	1.031,20
49.	25.11.2026		8.825,21	1.031,20
50.	28.12.2026		8.825,21	1.031,20
51.	25.01.2027		8.825,21	1.031,20
52.	25.02.2027		8.825,21	1.031,20
53.	25.03.2027		8.825,21	1.031,20
54.	26.04.2027		8.825,21	1.031,20
55.	25.05.2027		8.825,21	1.031,20
56.	25.06.2027		8.825,21	1.031,20
57.	26.07.2027		8.825,21	1.031,20
58.	25.08.2027		8.825,21	1.031,20
59.	27.09.2027		8.825,21	1.031,20
60.	25.10.2027		8.825,21	1.031,20

Spolu za zdroj EÚ: 600.712,89 eur

Spolu za zdroj ŠR: 60.672,11 eur

**Suma na vrátenie: 671.385,- eur + úrok z omeškania**

3.2 Dlžník je oprávnený splniť svoj záväzok voči Veriteľovi aj v skoršom termíne, ako je dohodnuté v čl. 3 ods. 3.1 tejto dohody. Dlžník je povinný po úhrade každej mimoriadnej splátky bezodkladne informovať Veriteľa o výške uhradenej mimoriadnej splátky a zároveň túto splátku v účele platby označiť ako mimoriadnu. Úhradou mimoriadnej splátky nie je potrebné vykonať aktualizáciu splátkového kalendára.

3.3 V prípade zmeny účtu je Veriteľ povinný o tejto skutočnosti Dlžníka vopred včas písomne informovať.

#### 4. PORUŠENIE DOHODY A ÚROKY

4.1 Dlžník berie na vedomie, že ak nezaplatí niektorú zo splátok riadne a včas, stane sa splatným celý dlh a Veriteľ môže žiadať o zaplatenie celej pohľadávky pre nesplnenie niektorej splátky bez ohľadu na splatnosť nasledujúcich splátok.

4.2 Nezaplatenie niektorej zo splátok riadne a včas alebo nezaplatenie celého dlhu riadne a včas podľa tejto dohody sa považuje za porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4.3 Ak Dlžník nezaplatí dlh riadne a včas v súlade s touto dohodou, Veriteľ je na základe notárskej zápisnice špecifikovanej v čl. 2 ods. 2.3 tejto dohody oprávnený vymáhať dlh ako aj úroky z omeškania vzniknuté z dôvodu porušenia tejto dohody v exekučnom konaní podľa zákona č.

233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov.

4.4 Neuplatňuje sa.

4.5 Neuplatňuje sa.

4.6 Spolu s úhradou dlhu sa Dlžník zaväzuje uhradiť Veriteľovi sumu zodpovedajúcu úroku z omeškania vo výške 9,5 % ročne zo sumy 671.385,- eur, pričom tento úrok je počítaný od 2. júla 2013 do splatenia dlhu, ak zo zákona o pomoci a podpore nevyplýva inak.

4.7 V prípade povinnosti úhrady úrokov (z dôvodu podľa ods. 4.3, 4.4 alebo 4.6 tohto článku) sa Veriteľ zaväzuje do 5 pracovných dní od úhrady celého dlhu podľa tabuľky uvedenej v čl. 3 vypočítať a písomne informovať Dlžníka o konečnej výške úrokov, o variabilnom symbole a účte, na ktorý má Dlžník uhradiť predmetné úroky a Dlžník sa zaväzuje do 5 pracovných dní od dátumu doručenia tohto oznámenia predmetné úroky uhradiť. O túto sumu bude zároveň aktualizovaná nezrovnalosť uvedená v čl. 2 ods. 2.2 tejto dohody.

4.8 Za moment úhrady splátok vrátane úrokov sa považuje deň pripísania finančných prostriedkov na účty uvedené v čl. 3 ods. 3.1. Ak deň úhrady je dňom pracovného pokoja alebo štátnym sviatkom, za deň úhrady sa považuje pracovný deň, ktorý nasleduje po dni pracovného pokoja, resp. štátneho sviatku.

## 5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

5.1 Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia Veriteľom v súlade s čl. 5 ods. 5.7 tejto dohody.

5.2 Veriteľ je povinný do 3 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto dohody vložiť elektronickú verziu schválenej dohody do systému ITMS, a to formou prílohy k žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov.

5.3 Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto dohody stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR alebo EÚ, nespôsobí to neplatnosť celej tejto dohody. Veriteľ a Dlžník sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné ustanovenie dohody novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel a obsah jednotlivých ustanovení tejto dohody.

5.4 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto dohody, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Veriteľ a Dlžník povinní prednostne riešiť najmä v zmysle relevantných zákonov, vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. Ak sa vzájomné spory strán tejto dohody vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa dohody alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Veriteľ a Dlžník sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté z dohody, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde podľa právneho poriadku SR.

5.5 Táto dohoda je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise dohody dostane Dlžník 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Veriteľ.

5.6 Veriteľ a Dlžník vyhlasujú, že si text tejto dohody riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich prejavy vôle vyjadrené písomne v tejto dohode sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto dohody a na znak súhlasu ju podpísali.

5.7 Strany dohody výslovne súhlasia so zverejnením dohody v jej plnom rozsahu vrátane jej dodatkov v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „CRZ“) vedenom na Úrade vlády SR. Strany dohody sa dohodli, že prvé zverejnenie v CRZ vedenom Úradom vlády SR zabezpečí Veriteľ. Ak dohoda nie je zverejnená v CRZ do 7 dní odo dňa podpisu návrhu dohody oboma stranami dohody, Dlžník je oprávnený zverejniť dohodu v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak Dlžník zverejní dohodu na svojom webovom sídle, alebo podá návrh na zverejnenie dohody v Obchodnom vestníku (postup podľa § 5a ods. 8 a 9 zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov), je povinný o danej skutočnosti bezodkladne informovať Veriteľa. Strany dohody sú povinné vzájomne sa informovať o zverejnení dohody a to najneskôr nasledovný deň po dni jej zverejnenia. Ak je dohoda zverejnená viacerými spôsobmi, rozhodujúce je prvé zverejnenie dohody.

5.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je:

- a) Príloha č. 1: Kópia Notárskej zápisnice;
- b) Príloha č. 2: Splátkový kalendár vytvorený v účtovnom systéme ISUF pre splátky za zdroj EÚ;
- c) Príloha č. 3: Splátkový kalendár vytvorený v účtovnom systéme ISUF pre splátky za zdroj ŠR;
- d) Príloha č. 4: Súhlas núteného správcu s uzavretím dohody o splátkach, s uznaním dlhu formou notárskej zápisnice a s jej vykonateľnosťou;
- e) Príloha č. 5: výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva obce Švedlár, ktorým bolo schválené uzatvorenie Dohody

Za Veriteľa v Bratislave, dňa .....

Podpis: .....

Ing. Katarína Rochovská,

generálna tajomníčka služobného úradu Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky

Za Dlžníka vo Švedlári, dňa .....

Podpis: .....

Vladimír Končík,

starosta